

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[CollectionBoite\\_023 | Notes de la fin de sa vie pour ses derniers livres.](#)[CollectionBoite\\_023-7-chem | Aristide.](#) Item[[The Sacred Tales - suite](#)]

## [The Sacred Tales - suite]

**Auteur : Foucault, Michel**

### Présentation de la fiche

Coteb023\_f0200

SourceBoite\_023-7-chem | Aristide.

LangueFrançais

TypeFicheLecture

RelationNumérisation d'un manuscrit original consultable à la BnF, département des Manuscrits, cote NAF 28730

### Références éditoriales

Éditeuréquipe FFL (projet ANR *Fiches de lecture de Michel Foucault*) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Droits

- Image : Avec l'autorisation des ayants droit de Michel Foucault. Tous droits réservés pour la réutilisation des images.
- Notice : équipe FFL ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).  
Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [équipe FFL](#) Notice créée le 19/03/2021 Dernière modification le 23/04/2021

---

tunic and nothing else, but to persevere in this, and going from my bed to wash at the spring without. It was hard work to reach the water. Everything was frozen solid, and the water flow immediately congealed, and was, as it were, a pipe of ice, and whatever warm water you might pour on, froze on the spot. Nevertheless we approached the spring, and the linen sufficed. And all the others were much colder, And nearly all of my regimen was done around the Temple.

Akin to these things was my continually going unshod in winter and my incubations throughout the whole Temple in the open air and wherever it might be, and not least frequently, on the Temple road, under the Sacred Lamp of the Goddess. I also wore my clothes without a tunic, I know not for how many days. And it would be impossible to tell how often again he commanded me to use the rivers or the springs, or even the sea, either before or after this, sometimes at Elaea, sometimes at Smyrna, and in what circumstances each of these things took place.

August But when recently he sent me to Ephesus to 81  
170 A.D. speak, during the journey on the third day, we were much exposed to rain. For he himself stopped us on the second day, and the rain happened to start right then. However, what appeared in my dreams pertained not only to that day, but also to the following day, and I foretold these things to those, who were with me. But they, on the contrary, decided to continue, especially when they noted how zealously men behaved toward us. For when some people, who were going to Pergamum for the festivals, saw us<sup>34</sup>, they hastened back to Ephesus. And so this turned out. But after I had been exposed to the rain and was in anguish, not many days later when I was in Ephesus, he ordered a cold bath and I bathed in the gymnasium by the Coressus. And the spectators wondered no less at the bath than at my speeches. But the God was the cause of both.

<sup>33</sup> II 78 I accept πυρετών mss.; cf. IV 59. Wilamowitz emended παγετών.

<sup>34</sup> II 81 I accept εἶσιν γάρ mss. Keil emended ἦσαν γάρ.

### THE SACRED TALES: III

spring I happened to be staying in Aliani<sup>35</sup> since the 1  
146 A.D. God had sent me. Then I also had many frequent difficulties. I could neither take nourishment nor retain that which I had tasted, but it immediately met<sup>36</sup> with much burning and tore at my throat and cut off my breathing, and fiery spasms arose to my head. My attempts to vomit had no result, but even a drop was like a tempest, because the stuff was held within and was causing suffocation. But I would hardly be free of it with much disturbance and utter exhaustion, nor bloodlessly, but the whole passage was ripped and became a wound. My sickness and the general weakness of my body and its purgation<sup>37</sup> were in proportion to the circumstances. And none of my friends and acquaintances was present, but each was off in a different place, except that one happened to be using the warm springs then, of whom I formerly dreamed that when I lay alone on the road, after the horse which I rode had stumbled, he said to me that this too was fated, that I be left alone. This had taken place in Pergamum, a little before my departure. Then when I was in hard straits at Aliani<sup>35</sup>, I remember that I had the following dream. I dreamed that I was carried alone on a raft in the Egyptian sea. And I was at the edge near land<sup>38</sup>. While I was distressed, my foster father Zosimus appeared on land, with a horse. And I somehow disembarked and gladly took the horse. Thus it was. But I also dreamed that passing through Alexandria, I saw a children's 4

<sup>35</sup> III 1, 3 I emend 'Αλιανοῖς for 'Αλλιανοῖς mss.; cf. REG III, p. 51.

<sup>36</sup> III 1 I accept συνίστατο mss. Keil emended προσίστατο.

<sup>37</sup> III 1 I accept καθαροῖς AS. Keil accepted καθαίρεις TD.

<sup>38</sup> III 3 I delete τῆς σχεδίας mss., which was copied from ἐπὶ σχεδίας in the preceding line; and I emend (after Keil) ἀκροτάτῃ for ἀκρὸς τε καὶ τῇ mss.



